

MAISON FRANCO- JAPONNAISE

日仏会館
フランス国立日本研究所

INSTITUT FRANÇAIS DE RECHERCHE
SUR LE JAPON (UMIFRE 19 MEAE - CNRS)

2020 年
イベント案内
4月～5月
avril - mai
2020

せんだいメディアテーク 建築：伊東豊雄 写真©シルヴィ・ブロッソー2019
Médiathèque de Sendai. Architecte : Itō Toyō. Photo © Sylvie Brosseau 2019



Friday 17th April

12:30–14:00 / Room 601
Lunch Seminar on Japanese Economy and Society

Why Aren't Japanese Women Angrier? Work, Home, and Politics

Speaker: Gregory W. NOBLE (University of Tokyo)
Moderator: Jean-Pascal BASSINO (FRIJ-MFJ)
Organization: FRIJ-MFJ. **Co-organization:** CCI France Japon
Support: French Embassy in Japan

Friday 17th April

12:30–14:00 / Room 601
Lunch Seminar on Japanese Economy and Society

Why Aren't Japanese Women Angrier? Work, Home, and Politics

Speaker: Gregory W. NOBLE (University of Tokyo)
Moderator: Jean-Pascal BASSINO (FRIJ-MFJ)
Organization: FRIJ-MFJ. **Co-organization:** CCI France Japon
Support: French Embassy in Japan



4.17 (金)

◎ 14:30～19:30 ◎ 601号室 ◎ 建築・都市・風景日仏
研究者ネットワークJAPARCHI研究会

都市の進展と変化、そして表象

【講師】ソフィー・ベュニク (日仏会館・フランス国立日本研究所)、
マリオン・ラガディグ (オックスフォード大学)、セシル・ラリ
(武蔵大学)、三島伸雄 (佐賀大学)、
バーバラ・リーフ＝ヴェアネイ (ウィーン工科大学)
【司会】シルヴィ・ブロッソー (早稲田大学)、カトリヌ・グルー
(リール国立建築・ランドスケープ・アーキテクチャ大学)
【主催】JAPARCHI 日本の建築、都市及び風景に関するフランス語系研究
者の学術ネットワーク、日仏会館・フランス国立日本研究所

Vendredi 17 avril

14 h 30 - 19 h 30 / Salle 601 / Demi-journée d'étude du
réseau thématique JAPARCHI « Spatialité japonaise »

Évolutions, transformations urbaines et représentations

Conférenciers : Sophie BUHNIK (IFRJ-MFJ), Marion LAGADIC
(univ. d'Oxford), Cecile LALY (univ. Musashi), MISHIMA
Nobuo (univ. de Saga), Barbara RIEF VERNAY (univ. technique
de Vienne)
Moderatrices : Sylvie BROSSAU (univ. Waseda), Catherine
GROUT (ENSAP Lille)
Organisation : JAPARCHI, réseau scientifique thématique
des chercheur.e.s francophones sur l'architecture, la ville et
le paysage japonais, IFRJ-MFJ



4.24-25 (金、土)

◎ 4.24 (金)、セミナー初日 ◎ 9:30～18:00
◎ 4.25 (土)、セミナー2日目 ◎ 9:30～17:00
◎ 601号室 ◎ 研究セミナー

地球により試練にさらされる連帯 レジリエンスの地域へ?

【登壇者】雨宮裕子 (レンヌ大学)、ニコラ・ボーメール
(名古屋大学)、アリンヌ・ブロッジョ (フランス国立科学研究
センター)、ロランス・グランション (ストラスブール大学)、
三浦敦 (埼玉大学)、村松研二郎 (ストラスブール大学)、
フロランス・パントン (アグロパリテック)、レミ・スコシマロ
(日仏会館・フランス国立日本研究所)
【主催】日仏会館・フランス国立日本研究所
【助成】アルザス大学間人文社会科学研究所 (MISHA) 研究助成「農への
帰帰 / 農の帰帰」(2018-2020)

Vendredi 24 et samedi 25 avril

• Vendredi 24 avril, première journée : 9 h 30 - 18 h
• Samedi 25 avril, deuxième journée : 9 h 30 - 17 h
Salle 601 / Séminaire de recherche

Les solidarités à l'épreuve de la Terre Vers des territoires de résilience ?

Intervenants : AMEMIYA Hiroko (univ. de Rennes),
Nicolas BAUMERT (univ. de Nagoya), Aline BROCHOT (CNRS),
Laurence GRANCHAMP (univ. de Strasbourg),
MIURA Atsushi (univ. de Saitama), MURAMATSU Kenjiro (univ.
de Strasbourg), Florence PINTON (AgroParisTech),
Rémi SCOCCIMARRO (IFRJ-MFJ)
Organisation : IFRJ-MFJ
Soutien : Programme Misha « Retours à/de la Terre » 2018-2020



仏語、通訳なし En français, sans traduction
英語、通訳なし In English, without translation



日仏同時通訳あり Avec traduction simultanée
日仏逐次通訳あり Avec traduction consécutive





(i) (e)

5.13 (水)

◎ 18:30~20:30 ◎ 1階ホール ◎ 日仏春秋講座

合わせて 80 年を振り返る— 文学の教師として、研究者として

【講師】アントワヌ・コンパニオン (コレージュ・ド・フランス)、
中地義和 (東京大学名誉教授)

【主催】日仏会館・フランス国立日本研究所、(公財) 日仏会館

Mercredi 13 mai

18 h 30 - 20 h 30 / Auditorium / Grand débat du printemps

Quatre-vingts ans d'enseignement et de recherche en littérature

Conférenciers : Antoine COMPAGNON (Collège de France),
NAKAJI Yoshikazu (prof. émérite de l'univ. Tokyo)

Organisation : IFRJ-MFJ, FMFJ

5.16-17 (土、日)

◎ 5.16 (土)、シンポジウム初日 ◎ 9:45~18:00
◎ 5.17 (日)、シンポジウム2日目 ◎ 9:30~18:30
◎ 1階ホール ◎ 日仏シンポジウム

プルースト文学と諸芸術

芸術照応の魅惑 4

【登壇者】青柳いづみこ (ピアニスト、作家)、荒原邦博 (東京
外国語大学)、アントワヌ・コンパニオン (コレージュ・ド・
フランス)、ソフィー・デュヴァル (ポルドー・モンテニユ大学)、
福井憲彦 ((公財) 日仏会館理事長)、泉美知子 (中央大学)、
セシル・ルブラン (ソルボンヌ・ヌーヴェル大学)、松浦寿輝
(作家)、ナタリー・モーリヤック・ダイヤー (CNRS/ITEM)、
三浦篤 (東京大学)、水村美苗 (作家)、村上祐二 (京都大学)、
中野知津 (一橋大学)、小黒昌文 (駒澤大学)、クリストフ・
ブラドー (ソルボンヌ大学)、坂本浩也 (立教大学)、
ベルナル・トマン (日仏会館・フランス国立日本研究所)、
津森圭一 (新潟大学)、マチュー・ヴェルネ (ソルボンヌ大学)、
和田章男 (大阪大学)、和田恵里 (青山学院大学)、吉川一義
(京大名誉教授)、湯沢英彦 (明治学院大学)

【主催】(公財) 日仏会館

【協賛】京都大学文学部フランス語学フランス

文学専修、立教大学文学部文学 科フランス文学専修、日本フランス語
フランス文学会、日本プルースト研究会

【助成】(公財) 石橋財団

【協力】日仏会館・フランス国立日本研究所

5月13日(水)~31日(日)、2階ギャラリーにて展覧会「プルーストと美術」を開催

5月15日(金)19:00~21:00コンサート「プルーストと音楽」開催

詳細・登録: www.mfjtokyo.or.jp

Samedi 16 et dimanche 17 mai

• Samedi 16 mai : 9 h 45 - 18 h
• Dimanche 17 mai : 9 h 30 - 18 h 30
Auditorium / Colloque franco-japonais

Proust : la littérature et les arts Correspondance des arts 4

Intervenants : AOYAGI Izumiko (pianiste, écrivaine), ARAHARA
Kunihiro (univ. des langues étrangères de Tokyo), Antoine
COMPAGNON (Collège de France), Sophie DUVAL (univ. de
Bordeaux Montaigne), FUKUI Norihiko (président de la
Fondation MFJ), IZUMI Michiko (univ. Chûdô), Cécile LEBLANC
(univ. Sorbonne Nouvelle - Paris 3), MATSUURA Hisaki (écrivain),
Nathalie MAURIAC DYER (CNRS/ITEM), MIURA Atsushi (univ. de
Tokyo), MIZUMURA Minae (écrivaine), MURAKAMI Yûji (univ. de
Kyoto), NAKANO Chizu (univ. Hitotsubashi), OGURO Masafumi
(univ. Komazawa), Christophe PRADEAU (Sorbonne Université),
SAKAMOTO Hiroya (univ. Rikkyô), Bernard THOMANN (IFRJ-MFJ),
TSUMORI Keiichi (univ. de Niigata), Matthieu VERNET (Sorbonne
Université), WADA Akio (univ. d'Osaka), WADA Eri (univ. Aoyama
gakuin), YOSHIKAWA Kazuyoshi (prof. émérite à l'univ. de Kyoto),
YUZAWA Hidehiko (univ. Meiji gakuin)

Organisation : Fondation MFJ

Concours : univ. de Kyoto, univ. Rikkyô, Société japonaise de
langue et littérature françaises, Société japonaise d'études
proustiennes

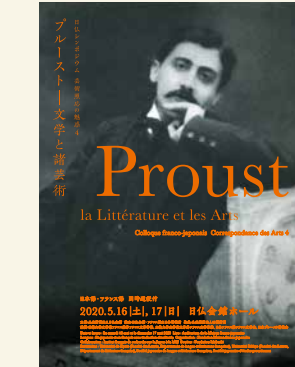
Soutien : Fondation Ishibashi

Collaboration : IFRJ-MFJ

Exposition « Proust et les beaux-arts » dans la galerie du 13 au 31 mai.

Concert « Proust et la musique » le 15 mai de 19 h à 21 h.

Informations et inscriptions : www.mfjtokyo.or.jp



(i) (e)



(i) (e)

5.22 (金)

◎ 18:30~20:30 ◎ 601号室 ◎ 講演会

グローバル化と宗教のダイナミズム

【講師】ラファエル・リオジエ(エクス=アン=プロヴァンス政治学院)

【ディスカッサント】伊達聖伸 (東京大学)

【司会】ベルナル・トマン (日仏会館・フランス国立日本研究所)

【主催】日仏会館・フランス国立日本研究所、グローバル地域研究機構
(IAGS)

Vendredi 22 mai

18 h 30 - 20 h 30 / Salle 601 / Conférence

Globalisation et dynamiques religieuses

Conférencier : Raphaël LIOGIER (Sciences Po

Aix-en-Provence)

Discutant : DATE Kiyonobu (univ. de Tokyo)

Modérateur : Bernard THOMANN (IFRJ-MFJ)

Organisation : IFRJ-MFJ, Institute for Advanced Global Studies
(IAGS)



Ebisu est en accès libre dès parution sur OpenEdition.

Vous y trouverez les numéros parus depuis 2012 (n° 47).

<https://journals.openedition.org/ebisu/>



Les anciens numéros sont sur Persée.

Du n° 1 (1993) au n° 46 (2011).

<https://www.persée.fr/collection/ebisu>



オンライン参加申し込み:

www.mfj.gr.jp/index_ja.php

特に記載のない限り、催しへの参加は無料です。

参加ご希望の方はホームページからお申し込みください。

◎ Tel : 03-5421-7641 ◎ Fax : 03-5421-7651

◎ E-mail : contact@mfj.gr.jp

◎ 〒 150-0013 東京都渋谷区恵比寿 3-9-25

◎ アクセス : JR 恵比寿駅東口より徒歩 10 分

東京メトロ日比谷線恵比寿駅 1 番出口より徒歩 13 分

日仏会館・
フランス国立日本研究所

Inscription en ligne :

www.mfj.gr.jp

L'accès à nos manifestations est libre (sauf mention).

Prière de vous inscrire depuis notre site web.

◎ Tél : 03-5421-7641 ◎ Fax : 03-5421-7651

◎ E-mail : contact@mfj.gr.jp

◎ Adresse : 3-9-25, Ebisu, Shibuya-ku, 150-0013 Tokyo

◎ Accès : 10 min à pied de la station JR Ebisu (sortie Est),

13 min à pied de la station Tokyo Metro Ebisu (sortie 1)

Institut français de recherche sur le Japon
à la Maison franco-japonaise



Responsable de la publication : B. THOMANN
Conception : A. ZEGROUR
Aide éditoriale : SHINGYOUCHI M., YAMAUCHI A.